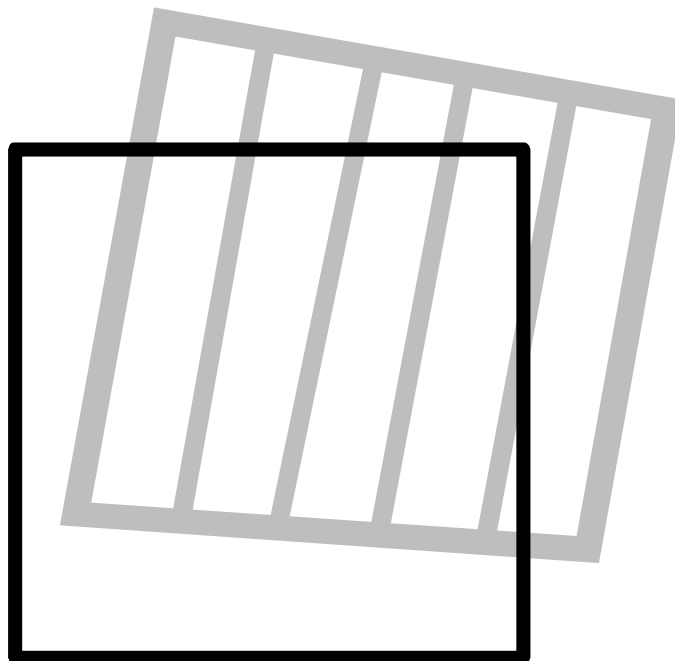


# **Informations sur l'exécution des peines et mesures**

## **Table des matières 2001**



**OFFICE FEDERAL DE LA JUSTICE**  
Section Exécution des peines et mesures

## TABLE DES MATIERES 2001

	no	page
<b>RAPPORTS</b>		
Pro domo - Numéro spécial 2 au lieu du fascicule 4/00 du bulletin	1/01	3
Information sur les activités de la Section Exécution des peines et mesures de l'Office fédéral de la justice en l'an 2000	1/01	3
Rapport annuel 2000 du président du concordat sur l'exécution des peines de la Suisse du nord-ouest et de la Suisse centrale	1/01	11
Rapport de la 4 <sup>E</sup> Conférence européenne des directeurs et coordinateurs de l'éducation en prison, Malte, du 1 <sup>ER</sup> au 5 novembre 2000	1/01	16
"Médecine et détention": 2èmes Journées pénitentiaires, Fribourg 7 - 9 novembre 2000	1/01	18
Etat actuel du projet pilote intercantonal de surveillance électronique "Electronic Monitoring (EM)"	2+3/01	3
Rapport sur le deuxième atelier européen sur la surveillance électronique des condamnés de la Conférence permanente européenne de la probation (CEP), 10 au 12 mai 2001 à Egmond aan Zee, Pays-Bas	2+3/01	4
Du boulet au bracelet: cela en vaut-il vraiment la peine? Exposé de M. Giacinto Colombo à la Conférence des Directeurs d'Etablissements de détention, Lugano le 6 septembre 2001	2+3/01	9
Les statistiques du droit et de la justice de l'Office fédéral de la statistique Des statistiques de la criminalité vers les indicateurs de la criminalité	2+3/01	14
Voyage d'étude dans le milieu carcéral canadien en avril/mai 2001 Rapport de Monsieur Jacques-Eric Richard, Directeur de la Prison de La Tuilière	2+3/01	21
<b>LÉGISLATION, JURISPRUDENCE, PRATIQUE ADMINISTRATIVE</b>		
Subventions de construction sous forme de forfaits pour les établissements d'exécution des peines et mesures - révision de l'ordonnance de la loi sur les prestations de la Confédération dans le domaine de l'exécution des peines et des mesures et adoption d'une ordonnance du Département fédéral de justice et police	2+3/01	34
<b>BRÈVES INFORMATIONS</b>		
Visite en Suisse du Comité européen pour la prévention de la torture	1/01	22
Transport de détenus en Suisse – Projet "train-street" réalisé	1/01	24
Protection de la société contre les délinquants dangereux mieux garantie par la révision du CP que par l'initiative	1/01	25
Polémique sur les prisons privées aux Etats-Unis - Certains critiquent le fait que les détenus soient négligés	1/01	26

	no	page
Une efficacité accrue des poursuites pénales grâce à un code de procédure uniforme; Le Conseil fédéral soumet à consultation un train de réformes	2+3/01	35
Exécution de la peine dans le pays d'origine; Le Conseil fédéral adopte le message relatif au traité sur le transfèrement des délinquants avec le Maroc	2+3/01	37
Exécution de la peine dans le pays d'origine, même sans le consentement de la personne condamnée; Le Conseil fédéral adopte le protocole additionnel sur le transfèrement	2+3/01	38
Conférence du 25 juin 2001 aux médias pour l'inauguration de la section fermée d'observation et de tri aux Etablissements de St-Jean	2+3/01	39
Exposé de Mme Dora Andres, conseillère d'Etat et directrice de la police et des affaires militaires du canton de Berne		
Exposé de M. Ueli Luginbühl, directeur des Etablissements de St-Jean	2+3/01	41
Rapport du Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT)	2+3/01	43
Nomination d'un nouveau membre Suisse au sein du CPT	2+3/01	44
Rapport annuel 2000 du CPT	2+3/01	44

## FORUM

Comptes rendus d'ouvrages	1/01	29
Reto Andrea Surber, avocat: Das Recht der Strafvollstreckung. Zürcher Studien zum Strafrecht, Band 32. XLII, 415 p. (Zurich 1998. Schulthess. ISBN 3 7255 3691 0) publié par la faculté de droit de l'Université de Zurich	1/01	29
Délinquants "dangereux"; Groupe Suisse de Travail de Criminologie; Éditeurs: Stefan Bauhofer, Pierre-H. Bolle, Volker Dittmann; (2000; Verlag Rüegger; ISBN 3 7253 0670 2; Reihe Kriminologie / Band 18)	1/01	31
La haute école spécialisée de Zurich, haute école de travail social offre le cours de perfectionnement suivant: Déviance et criminalité	2+3/01	45
Pro domo: le bulletin de l'Office fédéral de la justice fête ses 25 ans	2+3/01	45